

乙型肝炎疫苗

讀者須知

1 為什麼需要注射疫苗?

乙型肝炎是一種嚴重的疾病。

乙型肝炎病毒 (HBV) 會引起短期 (急性) 疾病, 這些疾病可導致:

- 喪失食欲
- 腹瀉和嘔吐
- 疲倦
- 黃疸 (皮膚或眼睛發黃)
- 肌肉、關節和胃部疼痛

該病毒會引起長期 (慢性) 疾病, 這些疾病可導致:

- 肝臟損害 (硬化)
- 肝癌
- 死亡

美國有約 125 萬人感染慢性 HBV。

據估計, 每年有

- 80,000 人 (大多數為年輕人) 感染 HBV
- 逾 11,000 人因患乙型肝炎須住院治療
- 4,000 至 5,000 人因患慢性乙型肝炎死亡

乙型肝炎疫苗能夠預防乙型肝炎。此種疫苗是最早出現的抗癌疫苗, 因為該疫苗能預防一種肝癌。

2 乙型肝炎病毒如何傳播?

乙型肝炎病毒通過與受感染人的血液和體液接觸而傳播。有幾種不同的感染方式, 例如:

- 不採取任何保護措施與感染病毒的人性交
- 注射非法毒品時與他人共用針頭
- 工作中被迫使用用過的針頭
- 分娩時病毒從受感染的母體傳染給嬰兒

在美國, 有三分之一感染乙型肝炎的人不知道自己是如何感染的。

3 哪些人應當接受乙型肝炎疫苗注射? 何時接受注射?

- 1) 所有 18 歲和 18 歲以下的人
- 2) 容易感染乙型肝炎 18 歲以上的成年人

容易感染 HBV 的成年人包括:

- 六個月內有一名以上性夥伴的人
- 與其他男人性交的男人
- 與感染病毒的人性交的人
- 注射非法毒品的人
- 可能接觸感染血液或體液的健康護理人員和公共安全人員
- 與患慢性 HBV 感染的家人接觸的人
- 血液透析病人

如果您無法確定自己是否屬於容易感染的人, 請向您的醫生或護士洽詢。

- ✓ 應當根據以下日程注射三劑乙型肝炎疫苗。如果您錯過一劑或注射時間遲於日程安排的時間, 立即注射下一劑疫苗。無須重新開始。

乙型肝炎疫苗注射日程		注射對象		
		母親感染 HBV 的嬰兒	母親未感染 HBV 的嬰兒	年齡較大的兒童、青少年或成年人
時間	第一劑	出生後 12 小時內	出生至 2 個月	任何時間
	第二劑	1-2 個月	1-4 個月 (至少在注射第一劑後一個月)	第一劑注射後 1-2 個月
	第三劑	6 個月	6-18 個月	第一劑注射後 4-6 個月

- 第二劑必須在第一劑至少注射一個月後注射。
- 第三劑必須在第二劑至少注射兩個月後注射; 在第一劑至少注射四個月後注射。
- 不應為六個月以下的嬰兒注射第三劑疫苗, 因為這樣會降低疫苗的長期保護作用。

11 歲至 15 歲的青少年可能僅需注射兩劑乙型肝炎疫苗, 注射時間相距 4-6 個月。詳情請向您的健康護理供應商洽詢。

乙型肝炎疫苗可與其他疫苗同時注射。

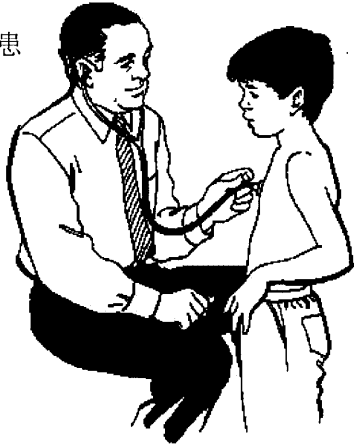
4

某些人不應當注射乙型肝炎疫苗或應當延遲注射

凡曾經對**麵包酵母**（用於製作麵包的酵母）或**以前注射的乙型肝炎疫苗**出現危及生命過敏反應的人不應當注射乙型肝炎疫苗。

在計劃注射疫苗期間患中度或嚴重疾病的人通常應當等到恢復健康後再接受乙型肝炎疫苗注射。

進一步詳情請向您的醫生或護士洽詢。



5

注射乙型肝炎疫苗有何風險？

如同任何藥物一樣，疫苗注射可能引起嚴重問題，如嚴重過敏反應。乙型肝炎疫苗引起嚴重傷害或死亡的危險極小。

注射乙型肝炎疫苗比患乙型肝炎疾病要安全得多。

大多數注射乙型肝炎的人都不會出現任何問題。

輕度問題

- 注射部位出現疼痛，持續一天或兩天（最多佔兒童人數的 1/11，約佔成年人的 1/4）
- 輕度至中度發燒（最多佔兒童和青少年人數的 1/14，佔成年人的 1/100）

嚴重問題

- 嚴重過敏反應（極為罕見）

6

如果出現中度或嚴重反應怎麼辦？

我應當注意哪些症狀？

應當注意任何不尋常的症狀，例如嚴重過敏反應、高燒或反常的行為。所有疫苗均極少引起嚴重過敏反應。倘若出現嚴重過敏反應，則會發生在注射後的幾

分鐘或幾小時內。症狀可能包括呼吸困難、嗓音沙啞或喘鳴、蕁麻疹、臉色蒼白、虛弱無力、心跳加速或頭暈。

我應當怎麼辦？

- 立即打電話給醫生或將病人送醫。
- 告訴您的醫生發生的狀況、日期和時間以及疫苗注射時間。
- 請您的醫生、護士或健康部門送交一份「疫苗不良反應事件報告系統」（VAERS）表，或親自打電話至 VAERS，電話號碼：**1-800-822-7967**。

7

全國疫苗傷害賠償計劃(National Vaccine Injury Compensation Program)

萬一您或您的孩子對疫苗注射產生嚴重反應，有一項聯邦計劃可幫助支付受傷害人的護理費用。

有關全國疫苗傷害賠償計劃的詳情，請電 **1-800-338-2382**，或訪問該項計劃的網址：<http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp>

8

如何瞭解進一步詳情？

- 請向您的醫生或護士洽詢。他們可以向您提供疫苗情況簡介或建議其他資訊來源。
- 打電話給您所在地或所在州健康部門的免疫計劃。
- 請洽疾病控制與預防中心（CDC）：
 - **1-800-232-2522** 或 **1-888-443-7232**（英語）
 - 訪問全國免疫計劃網址：<http://www.cdc.gov/nip>；或訪問 CDC 病毒性肝炎分部的網址：<http://www.cdc.gov/hepatitis>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Hepatitis B (7/11/01) IMM 663ML - Chinese 42 U.S.C. § 300aa - 26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA
<http://www.transcend.net>